



LA ROSE

En français

1^{ère} année préparatoire

0 - Premiers jours

مسيو

محمد الهواري

0111 2554355

نسخة مجانية



الأبجدية الفرنسية L'alphabet français

A	Album	N	Nom
B	Banane	O	Orange
C	Cinéma	P	Papa
D	Docteur	Q	Quatre
E	Enfant	R	Règle
F	Famille	S	Salle
G	Garçon	T	Taxi
H	Homme	U	Uniforme
I	Italie	V	Ville
J	Jardin	W	Week-end
K	Karaté	X	Xylophone
L	Lion	Y	Yoga
M	Maman	Z	Zéro

الحروف تنقسم إلي

الحروف الساكنة

الحروف المتحركة

• باقي الحروف. • لا تُنطق أبداً في نهاية الكلمة. • grand كبير • content مسرور • nous نحن • petit صغير • يوجد كلمات شاذة لهذه القاعدة ولكنها غير معدودة • تعتمد علي ممارسة اللغة. • direct مباشر • jour يوم • donc إذأ • hôtel فندق	H + A - <u>E</u> - I - O - U - Y • حرف الـ H لا يُنطق أبداً في اللغة الفرنسية. • homme رجل • hôpital مستشفى • هذه الحروف تنطق جميعها في نهاية الكلمة ماعدا حرف الـ (E). • ami صديق • amie صديقة • joli جميل • jolie جميلة • merci شكراً
--	---



PRONONÇONS FACILEMENT**C**ينطق (K) في باقى الحالات:

- Comme - Classe

ينطق (S) في حالتين:

- (١) إذا جاء بعده (E – I – Y).
(٢) إذا جاء تحته (cédille) بهذا الشكل (Ç).
- Ce - Garçon

Gينطق (ج) في باقى الحالات:

- Gomme - Garçon

ينطق (ج) مَعْطُشَة في حالة:

- (١) إذا جاء بعده (E – I – Y).
- Manger - Garage

S

إذا جاء في نهاية كلمة وكانت الكلمة التالية تبدأ بمتحرك
ينطق (Z) وهنا يحدث ربط للكلمتين:

- Nous allons - Ils ont

إذا وقع بين حرفين متحركين ينطق (Z):

- ROSE - Chose

T

إذا جاء بعده (ien – ion) يُنطق (s) ولكن إذا جاء قبله
(s) يُنطق (t):

- Information - Question

إذا جاء في نهاية كلمة وكانت الكلمة التالية تبدأ بمتحرك
(يُنطق) ويحدث ربط بين الكلمتين:

- C'est un - C'est une

الصوت (A) في الإنجليزية نسمعه في الفرنسية في:

- (é – è – ê – ai) في أي وضع من الكلمة. (école – élève – aigle – être)
(es) إذا سبقها حرف واحد وانتهت بها الكلمة. (mes – Les – Ces – des)
(est) في أي وضع من الجملة. (Il est – Elle est)
(et – er – ez) في نهاية الكلمة. (sujet – parler – nez – chez)

الصوت (O) في الإنجليزية نسمعه في الفرنسية في:

- (o – au – eau) في أي وضع من الكلمة أو الجملة. (tableau – l'eau – orange – cadeau)

الصوت (Oo) في الإنجليزية نسمعه في الفرنسية في:

- (ou) في أي وضع من الكلمة أو الجملة. (nous – vous – double)

الصوت (وا) بالعربية نسمعه في الفرنسية في:

- (oi) في أي وضع من الكلمة. (moi – toi – soir – roi)

الصوت (وي) بالعربية نسمعه في الفرنسية في:

- (ui) في أي وضع من الكلمة (je suis – lui – huit – puis)



0 – Premiers jours

I - Vocabulaire

Les Mots

Bonjour	صباح الخير	Bonsoir	مساء الخير	Bonne nuit	ليلة سعيدة
Salut	سلام	Bienvenue	مرحباً	Merci	شكراً
D'accord	موافق	Désolé	أسف	Pardon	معذرة
Au revoir	إلى اللقاء	À bientôt	أراك قريباً	Enchanté (e)	تشرفنا
Ça va?	كيف حالك	Ça va bien.	بخير	Bien merci	بخير شكراً
Une gomme	أستيكة	Oui	نعم	Non	لا
Un livre	كتاب	Un stylo	قلم جاف	Un crayon	قلم رصاص
Un tableau	سبورة	Un magazine	مجلة	Un cahier	كراسة
Une trousse	مقلمة	Une règle	مسطرة	Une cassette	كاسيت
Une porte	باب	Une fenêtre	نافذة	Une livre	جنية

Lieux

Une maison	منزل	Une école	مدرسة	Une classe	فصل
Un cinéma	سينما	Un lycée	مدرسة ثانوي	Un atelier	ورشة

Personnages

Un professeur	مُدرس	Une femme professeur	مُدرسة	Un / Une élève	تلميذ - ة
Un directeur	مدير	Une directrice	مديرة	Un / Une camarade	زميل

أختصارات مهمة جداً

M. J.	une maison des jeunes	بيت الشباب
B. D.	une bande dessinée	رسوم كرتون
Le MAG'	Le magazine	المجلة "اسم الكتاب المدرسي"
S.V.P	S'il vous plaît	من فضلكم / من فضل حضرتك
S.T.P	S'il te plaît	من فضلك

أكمل الحوار التالي:

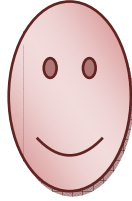
* Un professeur	: Bonjour !
* Un élève	:
* Un professeur	: Ça va, et toi ?
* Un élève	:
* Un professeur	: Au revoir !
* Un élève	:Monsieur !



Les consignes de la classe

تعليمات الفصل

Écoute	أسمع	Écoutez	أسمعوا
Lis	أقرأ	Lisez	أقرأوا
Ecris	أكتب	Ecrivez	اكتبوا
Répète	كرر	Répétez	كرروا
Epelle	تهجي	Epelez	تهجوا
Va au tableau	أذهب إلي السبورة	Allez au tableau	أذهبوا إلي السبورة
Va à ta place	أذهب مكانك	Allez à votre place	اذهبوا إلي مكانكم
Ferme la porte	أغلق الباب	Fermez la porte	أغلقوا الباب
Tais-toi	أصمت	Taisez-vous	اصمتوا
Lève-toi	أنهض	Levez-vous	انهضوا
Assieds-toi	اجلس	Asseyez-vous	اجلسوا
Entre	ادخل	Entrez	ادخلوا
Trouve	أوجد	Trouvez	أوجدوا
Observe	لاحظ	Observez	لاحظوا
Sors	أخرج	Sortez	أخرجوا
Regarde	شاهد	Regardez	شاهدوا



هل تعلم أن ؟

في فرنسا كلمة (Bonjour) تُقال صيفاً حتى الساعة السابعة أو الثامنة مساءً.
وتُقال شتاءً حتى الساعة الخامسة أو السادسة مساءً.

LA ROSE

M. Mohamed El Hawary

0111-2554355

II - Les documents

Une fille: Salut Thomas, Ça va ?

Thomas: Oui, ça va et toi ?

La fille: Ça va, bon Salut !

Thomas: Salut !

Rami: Oh ! Pardon monsieur ! Bonjour.

Le directeur: Ah ! Rami, bonjour ! Ça va ?

Rami: Oui, oui, ça va ... Et vous ?

Le directeur: Ça va, merci ! Au revoir !

Rami: Au revoir !

Sama: Madame, s'i vous plaît ?

Je ne comprends pas.

La prof.: Regarde au tableau.

La prof.: Sama...Sama !

Sama: Pardon ! Oui ?

La prof.: Lis, s'il te plaît !

Sama: Oui, d'accord.

Le prof.: Qu'est-ce que c'est ?

Ahmed: C'est un livre.

Le prof.: C'est un livre de français ?

Ahmed: C'est une BD.

Le prof.: Bon, écoute et écris !

١. ماذا قالت الفتاة لكي تحيي (Thomas) ؟

- Salut Thomas - Ça va ?

٢. ماذا قال (Rami) ليعبر عن إعتذاره لمدير المدرسة؟

- Pardon ! - Bonjour.

٣. ماذا قالت (Sama) كي تستأذن من المدرسة

- Je ne comprends pas. - S'il vous plaît ?

٤. ماذا قالت المدرسة عندما لاحظت عدم إنتباه (Sama)

- Sama...Sama - Lis, S'il te plaît !

٥. ماذا قال المدرس عندما سأل (Ahmed) عن الكتاب الذي أمامه؟

- Qu'est-ce que c'est ? - Bon, écoute et écris !

III - La grammaire

1

Les articles indéfinis

أدوات النكرة

أداة النكرة :- هي أداة تُوضع أمام الاسم للدلالة على نوعه وعدده، ولا يوجد لها معني في اللغة العربية.

Un	تأتي أمام الاسم المفرد المذكر.
Une	تأتي أمام الاسم المفرد المؤنث.
Des	تأتي أمام الجمع بنوعيه.

EX:

➔ un élève	تلميذ ➔ une élève	تلميذة ➔ des élèves	تلاميذ
➔ un garçon	ولد ➔ une fille	بنت ➔ des amis	أصدقاء
➔ un stylo	قلم جاف ➔ une règle	مسطرة ➔ des crayons	أقلام رصاص

ملحوظة مهمة

* يجب حفظ كل اسم بالأداة التي تسبقه لأن الاسم المفرد المذكر أو المؤنث في اللغة العربية لا يشترط أن يكون كذلك في اللغة الفرنسية.

* un cinéma	سينما	* une maison	منزل
* un magazine	مجلة	* une classe	فصل
* un tableau	سبورة	* une porte	باب

ATTENTION !

Monsieur
Madame
Mademoiselle

M.
M^{me}
Mlle

سيدي
سيدتي
أنستي



1. Complète avec (un – une – des) :

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. C'est garçon. | 2. C'est école. |
| 3. C'est maison. | 4. C'est règle. |
| 5. C'est porte. | 6. C'est tableau. |
| 7. C'est stylo. | 8. C'est BD. |
| 9. C'est fille. | 10. C'est classe. |

2. Associe (A) à (B) :

A	B	Réponse
1. C'est une école.	a. Qui est – ce ?	1
2. Oui, je comprends	b. ça va ?	2
3. Non, C'est un livre.	c. C'est un cahier ?	3
4. Oui, ça va.	d. Ali, tu comprends ?	4
5. C'est Rami.	e. Qu'est – ce que c'est ?	5

3. Mets en ordre le dialogue :

- | | |
|--------------------------|---------|
| 1. pardon ! Oui madame ? | 1. |
| 2. Regarde au tableau ! | 2. |
| 3. Tom ! Tom ! | 3. |
| 4. Oui, d'accord ! | 4. |

4. Complète ce dialogue :

- Alain : Bonjour Ahmed.
 Ahmed :, ça va ?
 Alain :, et ?
 Ahmed :, merci.
 Alain : au revoir.
 Ahmed :

**5. Complète avec la lettre manquante :**

- | | | |
|---------------|------------|-------------|
| ❖ S..lut | ❖ B..njour | ❖ St..lo |
| ❖ Par..on | ❖ Tab..eau | ❖ Ec..le |
| ❖ Fil..e | ❖ Me..ci | ❖ Cass..tte |
| ❖ Profes..eur | ❖ Èlé..e | ❖ Ma..ame |
| ❖ Mon..eur | ❖ Po..te | ❖ Mag..zine |

6. Choisis la bonne réponse :

- | | |
|--------------------|-------------------|
| A) Bonjour ! | B) Bonsoir ! |
| A) Écoute. | B) Lis. |
| A) Pardon monsieur | B) Merci monsieur |
| A) Ça va ? | B) Ça va bien. |
| A) Merci ! | B) Pardon ! |

- ١ - تحيي صديقك صباحاً.
 ٢ - تطلب من صديقك أن يقرأ.
 ٣ - تعتذر لمدرسك عن عدم إنتباهك أثناء الحصة.
 ٤ - تسأل صديقك عن صحته.
 ٥ - تشكر صديقك علي معروف قدمه لك.

7. Complète avec (un – une – des) :

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. C'est livre. | 6. Ce sont amis. |
| 2. C'est BD. | 7. C'est cassette. |
| 3. C'est fille. | 8. C'est cinéma |
| 4. Ce sont garçons. | 9. C'est stylo |
| 5. C'est maison. | 10. C'est magazine |

8. Chasse l'intrus :

- | | |
|--|---------|
| 1. Stylo – tableau – professeur – règle | 1. |
| 2. Entre – écris – classe – écoute | 2. |
| 3. Elève – école – professeur – directeur | 3. |
| 4. Cahier – livre – fille – stylo – crayon | 4. |
| 5. Bonjour – salut – d'accord – bonsoir | 5. |

9. Associe (A) à (B) :

A	B	Réponse
1. S.V.P	A. S'il te plaît.	1
2. M J.	B. Maison des jeunes.	2
3. BD.	C. S'il vous plaît.	3
4. S.T.P	D. Bande dessinée.	4

10. Souligne l'article qui convient :

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. (Un – Une) Professeur. | 2. (Un – Une) Crayon. |
| 3. (Un – Une) Livre. | 4. (Un – Une) Règle. |
| 5. (Un – Une) Garçon. | 6. (Un – Une) Magazine. |
| 7. (Un – Une) Fenêtre. | 8. (Un – Une) Classe. |
| 9. (Un – Une) Maison. | 10. (Un – Une) Stylo. |

11. Remets les phrases dans l'ordre pour faire un dialogue :

- | | |
|------------------------------------|---------|
| 1. Ça va bien merci ! Au revoir. | 1. |
| 2. Salut Marc, oui ça va, et toi ? | 2. |
| 3. Au revoir Marc. | 3. |
| 4. Salut Pierre, ça va ? | 4. |

12. Classe ces mots :

(Cassette – livre – classe – cahier – stylo – magazine)

Un	Une

13. Imagine un dialogue en 4 phrases :

.....

V - Situations

٢	التحية في المساء	Bonsoir papa ! Bonsoir Ahmed !
١	التحية في الصباح	Bonjour madame ! Bonjour monsieur !
٤	التحية بين التلميذ والمدرس	Bonjour monsieur ! Ça va ? Ça va bien, merci !
٣	التحية بين الأصدقاء	Salut Ahmed ! Salut Sama !
٦	عند الشكر	Merci ! De rien !
٥	عند الوداع	Au revoir monsieur ! Au revoir mademoiselle !
٧	عند الاعتذار	Pardon !
٨	عندما لا يفهم التلميذ شيئاً ورد المدرس عليه	Monsieur ! Je ne comprends pas ! Regarde au tableau !
٩	عندما يوجه المدرس أمراً ورد التلميذ عليه	*Lis, s'il te plait ! *Écris, s'il te plait ! *Écoute, s'il te plait ! Oui, d'accord.
١٠	السؤال عن الأشياء والرد عليه	Qu'est-ce que c'est ? - C'est un livre. - C'est une cassette.
١١	السؤال عن الأشخاص والرد عليه	Qu'est-ce ? - C'est le professeur. - C'est Sama

VI - Production écrite

نتعلم في هذه الوحدة :

Un dialogue entre deux amis :

حوار بين صديقين

Ahmed : Salut Omar ! Ça va ?
 Omar : Ça va bien, et toi ?
 Ahmed : Bien merci, salut !
 Omar : Salut !

Un dialogue entre un élève et un professeur :

حوار بين تلميذ ومدرس

Amr : Bonjour monsieur !
 Le prof : Bonjour Amr, Ça va ?
 Amr : Bien merci, et vous ?
 Le prof : Très bien, Au revoir !
 Amr : Au revoir monsieur.

Un dialogue entre un professeur et un directeur :

حوار بين مدرس ومدير

Le professeur : Bonjour monsieur !
 Le directeur : Bonjour !
 Le professeur : Ça va ?
 Le directeur : Très bien, merci. Et vous ?
 Le professeur : Bien merci, au revoir monsieur !
 Le directeur : Au revoir !



I. Associe (A) à (B) :

1. Qu'est ce que c'est ?

a) C'est Ahmed

b) C'est une BD

c) Oui, merci !

2. Au revoir Madame !

a) Bonjour Ali !

b) Ça va bien

c) Au revoir Ahmed !

3. Regarde au tableau !

a) S'il vous plaît !

b) Oui, d'accord !

c) Bonjour madame !

4. Monsieur, je ne comprends pas.

a) Ecoute bien !

b) Bravo !

c) C'est un livre.

5. Merci monsieur !

a) De rien !

b) Salut monsieur !

c) Oui, merci !

II. Mets en ordre le dialogue suivant :

1. Je m'appelle Sama, et toi ?
2. Salut !
3. Moi, je m'appelle Sara.
4. Salut ! Comment tu t'appelles ?

1.
2.
3.
4.

III. interroge avec (Qu'est – ce que c'est?) ou (Qui est –ce?) :

1. ?
2. ?
3. ?
4. ?
5. ?

C'est un cahier.

C'est une BD.

C'est une directrice.

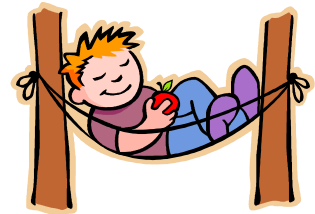
C'est un atelier.

C'est zoé.

IV. Associe:

1. Monsieur
2. Madame
3. Mademoiselle
4. S'il vous plaît
5. Maison des jeunes
6. Bande dessinée

1. BD.
2. Mlle.
3. MJ.
4. Mme.
5. M.
6. S.V.P.



V. Remets en ordre :

1. que –c'est ? – Qu' – ce – est.
2. au – Regarde – tableau.
3. un – C'est – livre.
4. plaît – te – s'il – Lis.
5. pas – je – ne – Madame – comprends.
6. est – livre – Le MAg – un – de français.
7. va ? – ça – Comment.
8. t'appelles ? – Comment – tu.
9. et toi ? – va – Ça.
10. tu – Salut ! – Comment – t'appelles ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

VII - Evaluation

I- Lis ce dialogue puis réponds :

M. Pierre : *Bonjour madame Dupied.*

M^{me}. Dupied : *Bonjour monsieur Pierre.*

M. Pierre : *Ça va?*

M^{me}. Dupied : *Très bien, et vous ?*

M. Pierre : *Bien merci, au revoir !*

M^{me}. Dupied : *Au revoir !*

A. Mets (Vrai) ou (Faux) :

1. Madame Dupied salue monsieur Pierre
2. Ce document est un dialogue

()
()

B. Associe (A) avec (B) selon le document :

(A)	(B)
1. Ça va ?	a) Bonjour monsieur.
2. Bonjour madame.	b) Au revoir !
3. Au revoir !	c) Très bien.

C. Qui dit quoi ?

- | | | |
|----------------------|--------------|-----------------------------|
| 1. Bonjour monsieur. | a) M. Pierre | b) M ^{me} . Dupied |
| 2. Au revoir madame | a) M. Pierre | b) M ^{me} . Dupied |

II- Complète par "un" ou "une" :

- | | |
|-------------------|----------------|
| 1. cassette. | 2. livre. |
| 3. magazine. | 4. porte. |

III- Pose une question :

- | | |
|--------------------|---------|
| 1. C'est un stylo. | * |
| 2. Ça va bien. | * |

أقلب الصفحة

IV- Choisis la bonne réponse :

١. يطلب المدرس من التلميذ أن ينظر إلى السبورة، فماذا يقول؟
a) Au revoir !
b) Regarde au tableau !
٢. يطلب المدرس من التلميذ أن يقرأ، فماذا يقول؟
a) Lis, s'il te plaît !
b) Écoute, s'il te plaît !
٣. عندما تريد أن تشكر شخصاً ما، ماذا تقول؟
a) Bonjour !
b) Merci !
٤. عندما تريد أن تسأل شخص عن صحته، فماذا تقول؟
a) Ça va ?
b) Au revoir !

V- Mets en ordre ces mots pour faire des phrases :

1. stylo – est – un – C'
2. bien – va – Ça
3. c'est – Qu' – ce – est ? – que
4. au – Regarde – tableau !

VI- Imagine un dialogue entre un élève et un professeur :

- Ahmed : Bonjour monsieur !
Le professeur : !
Ahmed : Ça va ?
Le professeur :, et toi ?
Ahmed : Au revoir !
Le professeur : !



مع تمنياتي للجميع بكل خير

مسيو

محمد الهواري



LA ROSE

مش مجرد مذكرة
دي إسلوب تعليمي جديد !



إنقان اللغة هدفنا والدرجة النهائية غابتنا .

مع تمنياتي للجميع بالنجاح الباهر
أ/ محمد الهواري

LA ROSE